

ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਬਜ਼ੇ (ਬੇਦਖਲੀ) ਦਾ ਨੋਟਿਸ

ਤੁਹਾਡੇ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੱਢਣ ਲਈ ਇੱਕ ਅਦਾਲਤੀ ਕੇਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਹੈ।

**ਕਾਰਵਾਈ
ਕਰੋ!**

ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜਵਾਬ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਲਈ 10 ਦਿਨ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਵੀਕਐਂਡ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਛੁੱਟੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਆਪਣੇ ਆਪ ਫੈਸਲਾ ਸੁਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਮਦਦ
ਪ੍ਰਾਪਤ
ਕਰੋ!**

ਇਹ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| • ਬੇਅ ਏਰੀਆ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ | (510) 663-4744 |
| | ਟੋਲ ਫ੍ਰੀ: 1-877-346-4529 |
| • Centro Legal de La Raza | (510) 437-1554 |
| • ਈਸਟ ਬੇਅ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕੇਂਦਰ | (510) 548-4040 |
| • ਬੇਦਖਲੀ ਵਿਰੁੱਧ ਬਚਾਅ ਕੇਂਦਰ | (510) 452-4541 |

ਸਟੇਟ ਬਾਰ ਆਫ਼ California, California ਵਿੱਚ ਵਕੀਲ ਰੈਫਰਲ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਉਂਟੀ ਦੁਆਰਾ ਆਯੋਜਿਤ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਵਕੀਲ ਰੈਫਰਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਸੂਚੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਕਾਉਂਟੀ ਵਿੱਚ ਵਕੀਲ ਰੈਫਰਲ ਸੇਵਾ ਲੱਭਣ ਲਈ, ਸਟੇਟ ਬਾਰ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ www.calbar.ca.gov 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ 1-866-442-2529 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। Alameda ਕਾਉਂਟੀ ਲਈ, <https://www.acbanet.org/need-a-lawyer/> 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ 510-302-2222 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**ਸਵੈ-
ਮਦਦ:**

ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ
ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ: <https://www.alameda.courts.ca.gov/self-help>।

ਤੁਸੀਂ ਹੇਵਰਡ ਨਿਆਂ ਭਵਨ, 24405 Amador St, Hayward, CA 94544 ਵਿਖੇ ਸਥਿਤ
ਕੋਰਟ ਦੇ ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ ਤੋਂ ਵੀ ਮਦਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ (510) 272-1393
'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Espanol



[www.alameda.courts.ca.gov/\[\]](https://www.alameda.courts.ca.gov/)

粵語



[www.alameda.courts.ca.gov/\[\]](https://www.alameda.courts.ca.gov/)

ਸੀਲ ਅਧੀਨ ਕੇਸਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਸੰਬੰਧੀ ਨੋਟਿਸ:

ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ ਸੈਕਸ਼ਨ 1161.2 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਕੇਸ ਫਾਈਲ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਸਿਰਫ਼ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ:

- 1.) ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕੋਈ ਵੀ ਧਿਰ,
- 2.) ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਧਿਰ ਦਾ ਵਕੀਲ,
- 3.) ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਕਲਰਕ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ: (ੳ) ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਮੁਦਈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਪ੍ਰਤਿਵਾਦੀ ਦਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਪਤਾ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਯੂਨਿਟ ਜਾਂ ਸਪੇਸ ਨੰਬਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇ; (ਅ) ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਪੱਖ ਦਾ ਨਾਮ ਜਾਂ ਕੇਸ ਨੰਬਰ, ਅਤੇ ਉਚਿਤ ਪਛਾਣ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਸਕੇ ਕਿ ਉਹ ਉਸ ਸੰਬੰਧਿਤ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ/ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਉੱਪਰ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਉਹ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਹੋਣ ਤੋਂ 60 ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਤੱਕ ਅਦਾਲਤੀ ਸੂਚੀ-ਪੱਤਰ, ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਰਜਿਸਟਰ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਅਦਾਲਤੀ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਸਿਵਾਏ ਚੰਗੇ ਕਾਰਨ ਦਿਖਾਉਣ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪਾਸੜ ਹੁਕਮ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ।

ਡਾਕ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਮੈਂ, ਹੇਠਾਂ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ/ਉਪਰੋਕਤ-ਸਿਰਲੇਖਿਤ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਕਲਰਕ, ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਪੱਖਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਇਸ ਮਿਤੀ ਨੂੰ ਮੈਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਬਜ਼ੇ (ਬੇਦਖਲੀ) ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਹੇਠਾਂ ਨਾਮਜ਼ਦ ਹਰੇਕ ਪੱਖਕਾਰ ਜਾਂ ਵਕੀਲ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ “ਸਾਰੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ” ਨੂੰ ਤਾਮੀਲ ਕੀਤਾ, ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਣ ਲਈ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੱਖ ਕੇ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ _____, California ਵਿਖੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਡਾਕ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਇੱਥੇ ਦਾਖਲ/ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਮੂਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਹਰੇਕ ਪਤੇ ਲਈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਹੇਠਾਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਵੱਖਰੇ ਸੀਲਬੰਦ ਲਿਫ਼ਾਫ਼ੇ ਵਿੱਚ, ਉਸ ਉੱਤੇ ਡਾਕ-ਖਰਚਾ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਦਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ, ਅਦਾਲਤ ਦੀਆਂ ਮਿਆਰੀ ਪ੍ਰਥਾਵਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ।

ਤਾਰੀਖ: _____

ਦੁਆਰਾ: _____